

ufesa

PD FreshChop

PICADORA

Picadora

Chopper

Hachoir

Picadora

Tritatutto

Zerkleinerer

Мелачка

مفركة اللحم



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

CA / manual d'istruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN

1. Botón
2. Unidad del motor
3. Cable de alimentación y enchufe
4. Tapa
5. Aspa de corte
6. Recipiente
7. Pasador guía de acero inoxidable
8. Anillo de plástico antideslizante

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual.

Proceda conforme a la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual para la limpieza.

Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso!

Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas al vaciar el recipiente y durante la limpieza. Tenga cuidado en caso de que se vierta líquido caliente en el aparato, ya que puede ser expulsado del electrodo-

méstico debido a una evaporación repentina. Desconecte siempre el aparato de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.

Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas que se mueven durante el uso. Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Este electrodoméstico está destinado para uso doméstico.

No está previsto que se utilice en aplicaciones como:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas de campo;
- clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).

¡ADVERTENCIA!: Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga

las bolsas de plástico alejadas de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B TRENDS, S.L. no se hace responsable de ningún daño o perjuicio que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos como resultado del incumplimiento de las advertencias anteriormente mencionadas.

ANTES DEL PRIMER USO

Desembale el aparato. Compruebe primero si todas las piezas están completas y sin daños. Si algún artículo falta o está dañado, llame a nuestra línea directa. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma apropiada.

CÓMO EMPEZAR

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie la tapa (4), las cuchillas de corte (5) y el recipiente (6). Para más información, consulte la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

PREPARAR LA COMIDA

Lava la comida.

- Para la carne, quitar los tendones, los huesos y la piel.
- En el caso de las hierbas, retire los tallos.
- Corte los alimentos sólidos (carne, pescado, verduras, etc.) en trozos de 2 a 3 cm de lado.
- Quite la cáscara exterior de las nueces.
- La nata debe mantenerse lo más fría posible para que se monte mejor.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Si el cable de alimentación (3) está conectado a la toma de corriente, desconéctelo de la misma.

2. Coloque el anillo de plástico antideslizante (8) sobre una superficie plana y seca.

3. Coloque el recipiente (6) sobre el anillo de plástico antideslizante (8). Asegúrese de que está centrado en el anillo de plástico antideslizante (8) y de que los bordes del anillo de plástico antideslizante (8) no están doblados.

NOTA: Si desea picar o mezclar alimentos, introduzca las cuchillas de corte (5).

4. En función de lo que desee preparar, coloque las cuchillas de corte (5) en el pasador guía de acero inoxidable (7).

5. Prepare la comida (véase el apartado anterior).

6. Llene el recipiente (6) con los alimentos que desea procesar. Tenga en cuenta las recomendaciones y no llene nunca el recipiente (6) por encima del nivel máximo.

7. Coloque la tapa (4) sobre el recipiente (6). Al hacerlo, asegúrese de que el cilindro más fino del eje (véase la flecha) sobresalga ligeramente por el orificio situado en el centro de la tapa (4).

8. Sujete el recipiente (6) con una mano y la tapa (4) con la otra y gírelas suavemente una contra otra para comprobar que están bien encajadas.

9. Coloque la unidad motora (2) sobre la tapa (4). Sujete la unidad motora (2) con una mano y la tapa (4) con la otra y gírelas suavemente una contra otra. La unidad motora (2) debe descansar en los dos huecos curvados de la tapa (4) y ya no debe ser posible retorcerla. Se hunde ligeramente cuando está bien colocado.



¡Advertencia!

Asegúrese de que el cable de alimentación (3) no se encuentre en su zona de trabajo. De lo contrario, podría tirar accidentalmente de él y volcar el Mini Chopper o hacer que la unidad motora (2) se desprendiera del recipiente (6).

ENCENDIDO / SELECCIÓN DE VELOCIDAD

NOTA: El Mini Chopper sólo puede ponerse en marcha una vez que la unidad motora (2) esté correctamente enclavada en la tapa (4).



¡Advertencia!

Sujete firmemente la unidad motora (2) con una mano y el recipiente (6) con la otra cuando utilice el aparato, para evitar que el contenido salga despedido.

1. Conecte el cable de alimentación (3) a una toma de corriente con corriente.

2. Sujete firmemente la unidad de motor (2) para la velocidad I y utilice el pulgar para pulsar el botón de la velocidad II que desee. Véanse las recomendaciones.



¡Advertencia!

Tenga en cuenta los tiempos KB (tiempos cortos de funcionamiento) de las cuchillas de corte (5). Consulte el tiempo recomendado a continuación.

3. Suelte la unidad principal o el botón para apagar el Mini Chopper.



Riesgo de lesiones

Las cuchillas de corte (5) siguen girando inmediatamente después de apagarse. Espere a que las cuchillas de corte (5) se detengan por completo antes de desmontar la unidad motora (2), abrir la tapa (4) o realizar cualquier otra operación.

RECETAS RECOMENDADAS

En la tabla siguiente se indican las cantidades recomendadas y los tiempos de tratamiento de diversos alimentos.

NOTA: Las cantidades y los tiempos indicados son orientativos para obtener los mejores resultados posibles con los ingredientes correspondientes. Los valores pueden variar en función de la coherencia.

Ingredientes	Cantidad recomendada	Tiempo recomendado
Almendras	200 g	Grueso 1* 10 seg Fino 2 *10 seg Pausas incluidas
Dientes de ajo	50 g	Pulsaciones 10 *1 seg
Cebollas finas (en cuartos, aprox.10 g)	150 g	Pulsaciones 5 *1 seg Pausa Pulsaciones 5*1 seg
Carne de vacuno	700 g	20 segundos
Queso en dados, por ejemplo Gouda (enfriado, aprox. 2 x 2 cm)	100 g	2*5 seg Pausas incluidas
	200 g	3*5 seg Pausas incluidas
Cubitos de hielo	100 g	Pulsaciones grueso 10* 1seg Fino 20*1 seg

Las pausas establecidas en la lista dan a los ingredientes la oportunidad de volver a entrar en contacto con las cuchillas de corte (5). Si los ingredientes se quedan pegados en el interior del recipiente (6), empújelos hacia abajo con una rasqueta, por ejemplo, y siga picando.

Retirar la comida picada

Desenchufe la clavija de red (3) de la toma de corriente.

1. Retire la unidad motora (2) y la tapa (4).
2. Retire las cuchillas de corte (5) del recipiente (6).



Riesgo de lesiones

Las cuchillas de corte (5) están extremadamente afiladas. Tenga mucho cuidado al manipular las cuchillas de corte (5).

3. Retire la comida. Puede utilizar un rascador, por ejemplo.
4. Limpie la tapa (4), las cuchillas de corte (5) y el recipiente (6). Para más información, consulte la sección “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”.

Después del uso

Después del uso, limpie el Mini Chopper como se describe en la sección “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO” a continuación. A continuación, guarde el Mini Chopper en un lugar seguro y protegido del polvo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Debe desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar el aparato.
Limpie la cuchilla con agua corriente. A excepción de la unidad del motor, todos los accesorios se pueden lavar con agua jabonosa.
Nota: Todas las piezas, excepto la unidad del motor, se pueden lavar en el lavavajillas.
Limpie la carcasa del motor frotándola con un paño húmedo. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido. No utilice ningún cepillo de metal, de nylon, ningún limpiador doméstico, diluyente ni otros productos de limpieza similares para limpiar este producto, ya que pueden dañar la estructura de la superficie del aparato.
Utilice un paño suave y seco para limpiar la suciedad del cable de alimentación.

Resolución de problemas

Si tu Mini Chopper no funciona con normalidad, sigue las instrucciones que aparecen a continuación para intentar solucionar el problema. Si los siguientes consejos no solucionan la avería, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente.

Peligro de descarga eléctrica

No intente nunca reparar el aparato usted mismo.

Problema	Posibles causas	Remedio
Mini Chopper no funciona	Enchufe de red no conectado	Conecte el cable de alimentación (3) a una toma de corriente con corriente
	La unidad motora (2) no está correctamente acoplada a la tapa (4)	Coloque la unidad motora (2) correctamente sobre la tapa (4). Consulte los pasos 7 a 9 de la sección "INSTRUCCIONES DE USO"
Las cuchillas de corte (5) giran lentamente o no giran en absoluto	Las cuchillas de corte (5) están bloqueadas o los alimentos son demasiado duros	Retire cualquier objeto sólido de la cubeta (6). Si es necesario, añada un poco de líquido al bol (6). Compruebe que ha montado correctamente el Mini Chopper

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE, que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Botão
2. Unidade do motor
3. Cabo de alimentação e ficha
4. Tampa
5. Lâmina de corte
6. Recipiente
7. Pino guia em aço inoxidável
8. Anel plástico antiderrapante

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual. Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual.

Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza. Tenha cuidado se tiver deitado líquidos quentes no aparelho, pois estes podem ser ejetados do aparelho devido a uma evaporação repentina. Desligue sempre o aparelho da tomada se for

deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho destina-se a uso doméstico.

Não se destina a ser usado em aplicações como:

- áreas da copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas rurais;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.

ATENÇÃO! Os sacos de plástico podem ser perigosos. Para evitar o perigo, mantenha os sacos de plástico afastados de bebés e crianças. Não permitir que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS S.L.** não se responsabiliza por quaisquer danos ou prejuízos que possam afetar pessoas, animais ou objetos, como resultado da inobservância dos avisos supramencionados.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Desembale o aparelho. Em primeiro lugar, verifique se todas as peças estão completas e não estão danificadas. Se algum artigo estiver em falta ou danificado, contacte a nossa linha direta. Mantenha o material de embalagem longe do alcance das crianças e elimine-o de forma adequada.

CONCEITOS BÁSICOS

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe a tampa (4), as lâminas de corte (5) e a taça (6). Para mais informações sobre este assunto, consulte a secção "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

PREPARAR OS ALIMENTOS

Lave os alimentos.

- Para a carne, retire os tendões, os ossos e a pele.
- No caso das ervas aromáticas, retire os talos.
- Corte os alimentos sólidos (por exemplo, carne, peixe, legumes) em pedaços com cerca de 2 a 3 cm de lado.
- Retire a casca exterior das nozes.
- As natas devem ser mantidas o mais frescas possível, para baterem melhor.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Se o cabo de alimentação (3) estiver ligado à tomada de corrente, desligue-o da tomada de corrente.
2. Colocar o anel antiderrapante de plástico (8) numa superfície plana e seca.
3. Colocar a taça (6) sobre o anel antiderrapante de plástico (8). Certifique-se de que está centrado no anel antiderrapante de plástico (8) e de que as extremidades do anel antiderrapante de plástico (8) não estão dobradas.

NOTA: Se desejar picar ou misturar alimentos, introduza as lâminas de corte (5).

4. Em função do que pretende preparar, coloque as lâminas de corte (5) na cavilha-guia de aço inoxidável (7).

5. Prepare os alimentos (ver secção anterior).

6. Encha a taça (6) com os alimentos a processar. Observe as recomendações e nunca encha demasiado a taça (6) para além do nível máximo

7. Coloque a tampa (4) na taça (6). Ao fazê-lo, certifique-se de que o cilindro mais fino do eixo (ver seta) fica ligeiramente saliente através do orifício no centro da tampa (4).

8. Segure a taça (6) com uma mão e a tampa (4) com a outra e rode-as suavemente uma contra a outra para verificar se estão bem encaixadas.

9. Coloque a unidade motora (2) sobre a tampa (4). Segure a unidade motora (2) com uma mão e a tampa (4) com a outra e rode-as suavemente uma contra a outra. A unidade do motor (2) deve assentar nas duas reentrâncias curvas da tampa (4) e já não deve ser possível torcê-la. Quando bem colocado, afunda-se ligeiramente.



Aviso!

Certifique-se de que o cabo de alimentação (3) não se encontra na sua área de trabalho. Caso contrário, pode puxar acidentalmente e fazer tombar o Mini Chopper ou fazer cair a unidade motora (2) da taça (6).

LIGAR / SELECIONAR A VELOCIDADE

NOTA: O Mini Chopper só pode ser ligado quando a unidade do motor (2) estiver correctamente bloqueada na tampa (4).



Aviso!

Segurar firmemente a unidade motora (2) com uma mão e a taça (6) com a outra durante a utilização do aparelho para evitar que o conteúdo seja deitado fora.

1. Ligue o cabo de alimentação (3) a uma tomada de corrente eléctrica.

2. Segure firmemente a unidade do motor (2) para a Velocidade I e utilize o polegar para premir o botão para a Velocidade II pretendida. Ver as recomendações.



Aviso!

Observe os tempos KB (tempos de funcionamento curtos) para as lâminas de corte (5). Ver o tempo recomendado abaixo.

3. Solte a unidade principal ou o botão para desligar o Mini Chopper.



Risco de ferimentos

As lâminas de corte (5) continuam a rodar imediatamente após terem sido desligadas. Aguarde que as lâminas de corte (5) fiquem completamente paradas antes de retirar a unidade do motor (2), abrir a tampa (4) ou dar outros passos.

RECEITAS RECOMENDADAS

O quadro seguinte apresenta as quantidades recomendadas e os tempos de processamento de vários alimentos.

NOTA: As quantidades e os tempos indicados são diretrizes para obter os melhores resultados possíveis para os respectivos ingredientes. Os valores podem variar consoante a consistência.

Ingredientes	Quantidade recomendada	Tempo recomendado
Amêndoas	200 g	Grosso 1* 10 seg Fina 2 *10 seg Incluindo pausas
Dentes de alho	50 g	Pulsção 10 *1 seg
Cebolas, finas (cortados em quartos, cerca de 10 g)	150 g	Pulsção 5 *1 seg Pausa Pulsção 5*1 seg
Carne de vaca	700 g	20 seg
Queijo cortado em cubos, por exemplo, Gouda (arrefecido, aprox. 2 x 2 cm)	100 g	2*5 seg Incluindo pausas
	200 g	3*5 seg Incluindo pausas
Cubos de gelo	100 g	Pulsção Grosso 10* 1 seg Fina 20*1 seg

As pausas previstas na lista dão aos ingredientes a possibilidade de voltarem a entrar em contacto com as lâminas de corte (5). Se os ingredientes ficarem presos no interior da taça (6), empurre-os para baixo com um raspador, por exemplo, e continue a picar.

Retirar os alimentos cortados

Desligue a ficha de alimentação (3) da tomada de corrente.

1. Retire a unidade do motor (2) e a tampa (4).
2. Retire as lâminas de corte (5) da taça (6).



Risco de ferimentos

As lâminas de corte (5) são extremamente afiadas. Ter muito cuidado ao manusear as lâminas de corte (5).

3. Retire os alimentos. Pode utilizar um raspador, por exemplo.
4. Limpe a tampa (4), as lâminas de corte (5) e a taça (6). Para mais informações sobre este assunto, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

Após a utilização

Após a utilização, limpar o Mini Chopper como descrito na secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” abaixo. Em seguida, guarde o Mini Chopper num local seguro, longe do pó.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, deve desligar a ficha do cabo de alimentação.

Limpe a lâmina sob água corrente. À exceção da unidade do motor, todos os acessórios podem ser lavados em água com sabão.

Nota: Todas as peças, exceto a unidade do motor, podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

Limpe a caixa do motor com um pano húmido. Não o mergulhe em água ou qualquer outro líquido. Não utilize escovas de metal ou de nylon, produtos de limpeza domésticos, diluentes ou outros produtos semelhantes para limpar este produto, uma vez que podem danificar a estrutura da sua superfície.
Utilize um pano macio seco para limpar a sujidade no cabo de alimentação.

Resolução de problemas

Se o seu Mini Chopper não funcionar normalmente, siga as instruções abaixo para tentar resolver o problema. Se as dicas abaixo não resolverem a avaria, contacte a nossa linha direta.

 **Risco de choque eléctrico!**
Nunca tente reparar o aparelho sozinho.

Problema	Causas possíveis	Remédio
O Mini Chopper não está a funcionar	Ficha de alimentação não ligada	Ligue o cabo de alimentação (3) a uma tomada de corrente eléctrica
	A unidade motora (2) não está corretamente montada na tampa (4)	Coloque corretamente a unidade motora (2) sobre a tampa (4). Consulte os passos 7 a 9 na secção “INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO”
As lâminas de corte (5) rodam lentamente ou não rodam.	As lâminas de corte (5) estão bloqueadas ou os alimentos são demasiado duros.	Retire os objectos sólidos da cuba (6). Se necessário, adicione um pouco de líquido à taça (6). Verifique se o Mini Chopper foi montado corretamente

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no caixote de lixo. Leve-o para a estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próxima.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Button
2. Motor unit
3. Power cable and plug
4. Lid
5. Cutting blade
6. Bowl
7. Stainless steel guide pin
8. Plastic non-slip ring

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual. Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unat-

tended and before assembling, disassembling or cleaning. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. This appliance is intended to be used in households. It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS, S.L. will not be held liable for any harm or damage which may occur to people, animals or objects as a result of failure to observe the aforementioned warnings.

BEFORE ITS FIRST USE

Unpack the appliance. First check whether all the parts are complete and undamaged. If any items are missing or damaged, please phone our hotline. Keep the packaging material away from children and dispose of appropriately.

GETTING STARTED

Before using the device for the first time, clean the lid (4), cutting blades (5), and bowl (6). For more on this, please refer to the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.

PREPARE THE FOOD

Wash the food.

- For meat, remove tendons, bones and skin.
- For herbs, remove the stalks.
- Cut solid food (e.g. meat, fish, vegetables) into chunks of around 2 to 3 cm square.
- Remove the outer shell of nuts.
- Cream should be kept as cool as possible, so it whips better.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. If the power cable (3) is connected to the mains socket, disconnect it from the mains socket.
2. Place the plastic non-slip ring (8) on an even, dry surface.
3. Place the bowl (6) on the plastic non-slip (8). Make sure that it is centered on the plastic non-slip ring (8) and the edges of the plastic non-slip ring (8) are not bent.
NOTE: If you wish to chop or mix food, insert the cutting blades (5).
4. Depending on what you wish to prepare, place the cutting blades (5) on the stainless-steel guide pin (7).
5. Prepare the food (see previous section).
6. Fill the bowl (6) with the food to be processed. Note the recommendations and never overfill the bowl (6) beyond the maximum level.

7. Place the lid (4) on to the bowl (6). When doing so, make sure that the thinner cylinder on the axle (see arrow) is protruding slightly through the hole in the middle of the lid (4).
8. Hold the bowl (6) in one hand the lid (4) in the other and twist them gently against one another to check they are fitted firmly and properly.
9. Place the motor unit (2) on to the lid (4). Hold the motor unit (2) in one hand and the lid (4) in the other and twist them gently against one another. The motor unit (2) should rest in the two curved recesses in the lid (4) and it should no longer be possible to twist it. It sinks down slightly when properly fitted.

 Warning!

Make sure the power cable (3) is not in your working area. Otherwise, you could accidentally pull on it and tip over the Mini Chopper or cause the motor unit (2) to fall off the bowl (6).

SWITCHING ON / SELECTING SPEED

NOTE: The Mini Chopper can only be switched on once the motor unit (2) is properly locked into position on the lid (4).

 Warning!

Hold the motor unit (2) firmly in place with one hand and the bowl (6) with the other when using the device to ensure the contents are not thrown out.

1. Connect the power cable (3) to a live mains socket.
2. Hold the motor unit (2) firmly for the Speed I and use your thumb to press the button for the Speed II you want. See the recommendations.

 Warning!

Note the KB times (short operating times) for the cutting blades (5). See the recommended time below.

3. Release the main unit or the button to switch off the Mini Chopper.

 Risk of injury

The cutting blades (5) continue to turn immediately after being switched off. Wait for the cutting blades (5) to come to a complete standstill before removing the motor unit (2), opening the lid (4) or taking other steps.

RECOMMENDED RECIPES

The table below sets out the recommended quantities, and processing times for various foods.

NOTE: The quantities and times listed are guidelines to achieve the best possible results for the relevant ingredients. The values can vary based on consistency.

Ingredients	Recommended quantity	Recommended time
Almonds	200 g	Coarse 1 * 10 sec Fine 2 * 10 sec Inc. breaks
Cloves of garlic	50 g	Pulsing 10 * 1 sec

Onions, fine (quartered, approx.10 g)	150 g	Pulsing 5 *1 sec Break Pulsing 5*1 sec
Beef	700g	20 sec
Diced cheese, e.g. Gouda (cooled, approx. 2 x 2 cm)	100 g	2*5 sec Inc. breaks
	200 g	3*5 sec Inc. breaks
Ice cubes	100 g	Pulsing coarse 10* 1sec Fine 20*1 sec

The breaks set out in the list give the ingredients the chance to come back into contact with the cutting blades (5). If the ingredients get stuck to the inside of the bowl (6), push them down with a scraper, for example, and continue chopping.

Removing the chopped food

Unplug the mains plug (3) from the mains socket.

1. Remove the motor unit (2) and the lid (4).
2. Remove the cutting blades (5) from the bowl (6).



Risk of injury

The cutting blades (5) are extremely sharp. Be very careful when handling the cutting blades (5).

3. Remove the food. You can use a scraper, for example.
4. Clean the lid (4), cutting blades (5), bowl (6). For more on this, please refer to the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.

After use

After use, clean the Mini Chopper as described in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section below. Then store the Mini Chopper in a safe place away from dust.

CLEANING AND MAINTENANCE

You should unplug the power cord plug before cleaning.

Clean the blade under running water. Except for the motor unit, all of the accessories can be washed in soapy water.

Note: All the parts except the motor unit can be washed in the dishwasher.

Clean the motor housing by wiping it down with a damp cloth. Do not immerse it in water or any other liquid. Please do not use metal brush, nylon brush, household cleanser, diluent and other similar cleaning supplies to clean this product, as they may damage the product surface structure. Please use soft dry cloth to wipe the dirt on the power cord.

Troubleshooting

If your Mini Chopper does not work as normal, follow the instructions below to try to solve the problem. If working through the tips below does not fix the fault, please contact our hotline.



Risk of electric shock!

Never try to repair the device yourself.

Problem	Possible causes	Remedy
Mini Chopper not working	Mains plug not connected	Connect the power cable (3) to a live mains socket.
	Motor unit (2) not fitted correctly to lid (4)	Place the motor unit (2) properly on to the lid (4). See steps 7 to 9 in the "INSTRUCTIONS FOR USE" section
The cutting blades (5) are turning slowly or not at all.	Cutting blades (5) are blocked or the food is too tough.	Remove any solid objects from the bowl (6). If necessary, add a little liquid to the bowl (6). Check that you have assembled the Mini Chopper correctly

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Bouton
2. Moteur
3. Câble d'alimentation et prise
4. Couvercle
5. Lame coupante
6. Bol
7. Goupille de guidage en acier inoxydable
8. Anneau en plastique antidérapant

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

Veillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes.

Veillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage.

Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !

Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lors du vidage

du récipient et lors du nettoyage. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans l'appareil car la vapeur libérée peut engendrer des déversements et des éclaboussures. Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Cet appareil électroménager est destiné à un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes et exploitations agricoles ;

- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.
- les chambres d'hôtes.

ATTENTION ! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque de suffocation !

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS, S.L. ne sera pas tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage qui pourrait survenir aux personnes, animaux ou objets en raison du non-respect des avertissements susmentionnés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballer l'appareil. Vérifiez d'abord si toutes les pièces sont complètes et non endommagées. Si des articles sont manquants ou endommagés, veuillez téléphoner à notre service d'assistance téléphonique. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les de manière appropriée.

POUR COMMENCER

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez le couvercle (4), les lames de coupe (5) et le bol (6). Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".

PRÉPARER LES ALIMENTS

Lavez les aliments.

- Pour la viande, enlevez les tendons, les os et la peau.
- Pour les herbes, enlevez les tiges.
- Coupez les aliments solides (viande, poisson, légumes) en morceaux d'environ 2 à 3 cm de côté.
- Enlevez la coquille extérieure des noix.
- La crème doit être maintenue aussi fraîche que possible, afin qu'elle se fouette mieux.

CONSIGNES D'UTILISATION

1. Si le câble d'alimentation (3) est connecté à la prise de courant, débranchez-le de la prise de courant.
2. Placez l'anneau antidérapant en plastique (8) sur une surface plane et sèche.
3. Placez le bol (6) sur l'anneau antidérapant en plastique (8). Assurez-vous qu'il est centré sur l'anneau antidérapant en plastique (8) et que les bords de l'anneau antidérapant en plastique (8) ne sont pas pliés.

REMARQUE : Si vous souhaitez hacher ou mixer des aliments, insérez les lames de coupe (5).

4. En fonction de ce que vous souhaitez préparer, placez les lames de coupe (5) sur la tige de guidage en acier inoxydable (7).
5. Préparez les aliments (voir section précédente).
6. Remplissez le bol (6) avec les aliments à traiter. Respectez les recommandations et ne remplissez jamais le bol (6) au-delà du niveau maximum
7. Placez le couvercle (4) sur le bol (6). Ce faisant, veillez à ce que le cylindre le plus fin de l'axe (voir la flèche) dépasse légèrement par le trou situé au milieu du couvercle (4).
8. Tenez la cuvette (6) d'une main et le couvercle (4) de l'autre et faites-les tourner doucement l'un contre l'autre pour vérifier qu'ils sont fermement et correctement fixés.
9. Placez l'unité motrice (2) sur le couvercle (4). Tenez l'unité motrice (2) d'une main et le couvercle (4) de l'autre et faites-les tourner doucement l'un contre l'autre. L'unité motrice (2) doit reposer dans les deux cavités incurvées du couvercle (4) et il ne doit plus être possible de la tordre. Il s'enfonce légèrement lorsqu'il est correctement mis en place.



Avertissement !

Assurez-vous que le câble d'alimentation (3) ne se trouve pas dans votre zone de travail. Sinon, vous risquez de tirer accidentellement dessus et de faire basculer le Mini Chopper ou de faire tomber le bloc moteur (2) du bol (6).

MISE EN MARCHÉ / SÉLECTION DE LA VITESSE

REMARQUE : Le Mini Chopper ne peut être mis en marche que lorsque l'unité motrice (2) est correctement verrouillée en position sur le couvercle (4).



Avertissement !

Tenez fermement l'unité motrice (2) d'une main et la cuvette (6) de l'autre lors de l'utilisation de l'appareil pour éviter que le contenu ne soit éjecté.

1. Branchez le câble d'alimentation (3) sur une prise de courant.
2. Tenez fermement l'unité motrice (2) pour la vitesse I et utilisez votre pouce pour appuyer sur le bouton de la vitesse II souhaitée. Voir les recommandations.



Avertissement !

Notez les temps KB (temps de fonctionnement courts) pour les lames de coupe (5). Voir le temps recommandé ci-dessous.

3. Relâcher l'unité principale ou le bouton pour éteindre le Mini Chopper.



Risque de blessure

Les lames de coupe (5) continuent de tourner immédiatement après l'arrêt. Attendez l'arrêt complet des lames de coupe (5) avant de retirer l'unité motrice (2), d'ouvrir le couvercle (4) ou de prendre d'autres mesures.

RECETTES RECOMMANDÉES

Le tableau ci-dessous indique les quantités recommandées et les temps de traitement pour différents aliments.

REMARQUE : Les quantités et les durées indiquées sont des lignes directrices permettant d'obtenir les meilleurs résultats possibles pour les ingrédients concernés. Les valeurs peuvent varier en fonction de la cohérence.

Aliments	Quantité recommandée	Délai recommandé
Amandes	200 g	Grossier 1* 10 sec Fin 2 *10 sec Pauses incluses
Gousses d'ail	50 g	Pulsation 10 *1 sec
Oignons, fins (en quartiers, environ 10 g)	150 g	Pulsation 5 *1 sec Pause Pulsation 5*1 sec
Bœuf	700 g	20 sec
Fromage en dés, par exemple Gouda (refroidi, environ 2 x 2 cm)	100 g	2*5 sec Pauses incluses
	200 g	3*5 sec Pauses incluses
Glaçons	100 g	Pulsation Grossier 10* 1sec Fin 20*1 sec

Les pauses prévues dans la liste permettent aux ingrédients d'entrer à nouveau en contact avec les lames de coupe (5). Si les ingrédients restent collés à l'intérieur du bol (6), poussez-les vers le bas à l'aide d'un grattoir, par exemple, et continuez à hacher.

Élimination des aliments hachés

Débranchez la fiche secteur (3) de la prise de courant.

1. Retirez l'unité moteur (2) et le couvercle (4).

2. Retirez les lames de coupe (5) du bol (6).



Risque de blessure

Les lames de coupe (5) sont extrêmement tranchantes. Soyez très prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe (5).

3. Retirez les aliments. Vous pouvez utiliser un grattoir, par exemple.

4. Nettoyez le couvercle (4), les lames de coupe (5) et le bol (6). Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".

Après utilisation

Après utilisation, nettoyez le Mini Chopper comme décrit dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" ci-dessous. Rangez ensuite le Mini Chopper dans un endroit sûr, à l'abri de la poussière.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous devez débrancher la fiche de la prise secteur avant d'effectuer le nettoyage.

Nettoyez la lame avec de l'eau courante. Tous les accessoires, à l'exception du moteur, peuvent être lavés à l'eau savonneuse.

Remarque : Toutes les pièces, à l'exception du moteur, peuvent être lavées dans le lave-vaisselle.

Nettoyez le boîtier du moteur en l'essuyant avec un chiffon humide. Ne le trempez pas dans l'eau ou tout autre liquide. Veuillez ne pas utiliser de brosse métallique, de brosse en nylon, de nettoyeur ménager, de diluant, ni tout autre produit de nettoyage similaire pour nettoyer cet appareil, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil. Veuillez utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer la saleté présente sur le cordon d'alimentation.

Dépannage

Si votre Mini Chopper ne fonctionne pas normalement, suivez les instructions ci-dessous pour tenter de résoudre le problème. Si les conseils ci-dessous ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique.



Risque d'électrocution !

N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Causes possibles	Remède
Mini Chopper ne fonctionne pas	La fiche secteur n'est pas branchée	Branchez le câble d'alimentation (3) sur une prise de courant.
	L'unité motrice (2) n'est pas correctement montée sur le couvercle (4)	Placez l'unité motrice (2) correctement sur le couvercle (4). Voir les étapes 7 à 9 de la section "CONSIGNES D'UTILISATION"

Les lames de coupe (5) tournent lentement ou pas du tout.	Les lames de coupe (5) sont bloquées ou les aliments sont trop durs.	Retirez tout objet solide de la cuvette (6). Si nécessaire, ajoutez un peu de liquide dans le bol (6). Vérifiez que vous avez correctement assemblé le Mini Chopper
--	---	--

ÉLIMINATION DES PRODUITS



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE, directive qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER

EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Botó
2. Unitat del motor
3. Cable d'alimentació i endoll
4. Tapa
5. Ganivetes
6. Recipient
7. Passador guia d'acer inoxidable
8. Anell antilliscant de plàstic

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Respecteu els temps de funcionament dels accessoris, tal i com s'indica a cada secció del manual. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell.

Advertiment: L'ús inadequat de l'aparell podria provocar una lesió!

Aneu amb compte a l'hora de manipular les esmolades ganivetes, quan buideu el recipient i durant la neteja. Aneu amb compte a l'hora d'abocar líquid calent a l'aparell, ja que podria sortir-ne

expulsat a causa del vapor que es pugui produir. Desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica si el deixeu desatesa i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar-ne els accessoris o d'apropar-vos a les peces que es mouen quan s'està utilitzant. Els nens no han de fer servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens. Els aparells poden utilitzar-los persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo.

Els nens no han de jugar amb l'aparell.

Aquest aparell està pensat per a ús domèstic.

No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com ara:

- àrees de cuina del personal a comerços, oficines i d'altres entorns de treball;
- cases de pagès;
- pels clients d'hotels, motels i altres entorns residencials;
- entorns de tipus allotjament i desdejuni.

ADVERTIMENT!: Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per a evitar perills, mantingui

les bosses de plàstic allunyades de bebès i nens. No permeti que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

INFORMACIÓ IMPORTANT

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte.

Abans d'endollar el producte, proveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaría o desperfecte, desendollegeu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS, S.L. no es fa responsable dels danys o perjudicis que puguin ocasionar-se a persones, animals o objectes com a conseqüència de l'incompliment dels anteriors advertiments.

ABANS DEL PRIMER ÚS

Desempaqueteu l'aparell. Primer proveu si totes les peces estan completes i sense danys. Si falta algun article o està danyat, truqueu a la nostra línia directa. Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens i elimineu-lo adequadament.

INTRODUCCIÓ

Abans d'utilitzar el dispositiu per primera vegada, netegeu la tapa (4), les ganivetes (5) i el bol (6). Per obtenir més informació, consulteu l'apartat "NETEJA I MANTENIMENT".

PREPARAR ELS ALIMENTS

Renteu els aliments.

- Per a la carn, traieu tendons, ossos i pell.
- Per a les herbes, traieu les tiges.
- Talleu els aliments sòlids (per exemple, carn, peix, verdures) en trossos d'uns 2 a 3 cm quadrats.
- Traieu la closca exterior dels fruits secs.
- La crema s'ha de mantenir el més fresca possible, de manera que bat millor.

INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Si el cable d'alimentació (3) està connectat a la presa de corrent, desconnecteu-lo de la presa de corrent.

2. Col·loqueu l'anell antilliscant de plàstic (8) sobre una superfície plana i seca.

3. Col·loqueu el bol (6) sobre el plàstic antilliscant (8). Assegureu-vos que estigui centrat a l'anell antilliscant de plàstic (8) i que les vores de l'anell antilliscant de plàstic (8) no estiguin doblegades.

NOTA: Si voleu picar o barrejar aliments, introduïu les ganivetes (5).

4. Depenent del que vulgueu preparar, col·loqueu les ganivetes (5) sobre el passador guia d'acer inoxidable (7).

5. Prepareu els aliments (vegeu l'apartat anterior).

6. Ompliu el bol (6) amb els aliments a processar. Tingueu en compte les recomanacions i no ompliu mai massa el bol (6) més enllà del nivell màxim

7. Col·loqueu la tapa (4) al bol (6). En fer-ho, assegureu-vos que el cilindre més prim de l'eix (vegeu la fletxa) sobresurti lleugerament pel forat al mig de la tapa (4).

8. Agafeu el bol (6) amb una mà, la tapa (4) amb l'altra i gireu-los suaument l'un contra l'altre per comprovar que estiguin ben col·locats.

9. Col·loqueu la unitat del motor (2) a la tapa (4). Agafeu la unitat del motor (2) amb una mà i la tapa (4) amb l'altra i gireu-les suaument l'una contra l'altra. La unitat del motor (2) ha de descansar en els dos rebaixos corbats de la tapa (4) i ja no hauria de ser possible torçar-la. S'enfonsa lleugerament quan s'ajusta correctament.



Advertiment!

Assegureu-vos que el cable d'alimentació (3) no estigui a la vostra zona de treball. En cas contrari, podríeu estirar-lo accidentalment i bolcar el Mini Chopper o fer que la unitat del motor (2) caigui del bol (6).

ENCESA / SELECCIÓ DE VELOCITAT

NOTA: El Mini Chopper només es pot encendre un cop la unitat del motor (2) estigui correctament bloquejada a la tapa (4).



Advertiment!

Mantingueu la unitat del motor (2) fermament col·locada amb una mà i el bol (6) amb l'altra quan utilitzeu el dispositiu per assegurar-vos que no es llenci el contingut.

1. Connecteu el cable d'alimentació (3) a una presa de corrent.

2. Mantingueu fermament la unitat del motor (2) per a la velocitat I i utilitzeu el polze per prémer el botó de la velocitat II que vulgueu. Consulta les recomanacions.



Advertiment!

Tingueu en compte els temps KB (temps de funcionament curts) per a les ganivetes (5). Vegeu el temps recomanat a continuació.

3. Deixeu anar la unitat principal o el botó per apagar el Mini Chopper.



Risc de lesions

Les ganivetes (5) continuen girant immediatament després d'apagar-se. Espereu que les ganivetes (5) s'aturin completament abans de treure la unitat del motor (2), obrir la tapa (4) o fer altres passos.

RECEPTES RECOMANADES

La taula següent estableix les quantitats recomanades i els temps de processament per a diversos aliments.

NOTA: Les quantitats i els temps indicats són pautes per aconseguir els millors resultats possibles per als ingredients rellevants. Els valors poden variar en funció de la coherència.

Ingredients	Quantitat recomanada	Temps recomanat
Ametlles	200 g	Gruixut 1 * 10 seg Fi 2 * 10 seg Incloent les pauses
Grans d'all	50 g	Polsant 10 * 1 seg
Cebes, bé (en quarts, aprox. 10 g)	150 g	Polsant 5 * 1 seg Trencar Polsant 5 * 1 seg
Vedella	700 g	20 seg
Formatge tallat a daus, per exemple, Gouda (refredat, aprox. 2 x 2 cm)	100 g	2 * 5 seg Incloent les pauses
	200 g	3 * 5 seg Incloent les pauses
Glaçons	100 g	Polsant gruixut 10 * 1 seg Fi 20*1 seg

Les pauses establertes a la llista donen als ingredients l'oportunitat de tornar a entrar en contacte amb les ganivetes (5). Si els ingredients s'enganxen a l'interior del bol (6), empenyeu-los cap avall amb un rascador, per exemple, i continueu picant.

Treure els aliments picats

Desconnecteu l'endoll (3) de la presa de corrent.

1. Traieu la unitat del motor (2) i la tapa (4).
2. Traieu les ganivetes (5) del bol (6).



Risc de lesions

Les ganivetes (5) són extremadament afilades. Tingueu molta cura en manipular les ganivetes (5).

3. Traieu el menjar. Podeu utilitzar un rascador, per exemple.
4. Netegeu la tapa (4), les ganivetes (5), el bol (6). Per obtenir més informació, consulteu l'apartat "NETEJA I MANTENIMENT".

Després de l'ús

Després de l'ús, netegeu el Mini Chopper tal com es descriu a la secció "NETEJA I MANTENIMENT" a continuació. A continuació, guardeu el Mini Chopper en un lloc segur i lluny de la pols.

NETEJA I MANTENIMENT

S'ha de desendollar el cable d'alimentació abans de netejar l'aparell.

Netegeu les ganivetes amb aigua corrent. Tret de la unitat del motor, tots els accessoris es poden rentar amb aigua i sabó.

Nota: Totes les peces, excepte la unitat del motor, es poden rentar al rentaplats.

Netegeu la carcassa del motor amb un drap humit. No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid. No feu servir cap pinzell metàl·lic, raspall de niló, producte de neteja de casa, dissolvent ni cap altre subministrament de drogueria per netejar aquest producte, ja que poden fer malbé l'estructura de la superfície del producte.

Utilitzeu un drap suau i sec per treure la pols del cable d'alimentació.

Resolució de problemes

Si el vostre Mini Chopper no funciona amb normalitat, seguiu les instruccions següents per intentar resoldre el problema. Si treballar amb els consells següents no soluciona l'avaría, poseu-vos en contacte amb la nostra línia directa.



Risc de descàrrega elèctrica!

No intenteu mai reparar el dispositiu vosaltres mateixos.

Problema	Possibles causes	Remei
Mini Chopper no funciona	Endoll de xarxa no connectat	Connecteu el cable d'alimentació (3) a una presa de corrent.
	Unitat del motor (2) no instal·lada correctament a la tapa (4)	Col·loqueu correctament la unitat del motor (2) a la tapa (4). Vegeu els passos 7 a 9 de l'apartat "INSTRUCCIONS D'ÚS"
Les ganivetes (5) giren lentament o no.	Les ganivetes (5) estan bloquejades o els aliments són massa dur.	Traieu els objectes sòlids del bol (6). Si cal, afegiu una mica de líquid al bol (6). Comproveu que heu muntat correctament el Mini Chopper

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE, que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo a la planta de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.

ITALIANO

GRAZZIE PER AVER SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO
VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Pulsante
2. Unità motore
3. Cavo di alimentazione e spina
4. Coperchio
5. Lama da taglio
6. Ciotola
7. Perno di guida in acciaio inox
8. Anello antiscivolo in plastica

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle rispettive specifiche sezioni del manuale.

Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia del presente manuale.

Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare incidenti!

Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio, si svuota la ciotola e durante la

pulizia. Prestare attenzione se si versano liquidi caldi nell'apparecchio, poiché una vaporizzazione improvvisa potrebbe farli schizzare fuori dal recipiente. Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che ne abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Il presente apparecchio è destinato all'uso domestico.

Non è concepito per essere utilizzato in situazioni come:

- cucine destinate al personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti del tipo bed and breakfast.

ATTENZIONE! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano da neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento! Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare l'apparecchio, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato dal produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio.

B&B TRENDS, S.L. non è ritenuto responsabile di eventuali danni o infortuni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti in seguito all'inosservanza delle avvertenze summenzionate.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Disimballare l'apparecchio. Verificare innanzitutto che tutte le parti siano complete e non danneggiate. Se qualche articolo manca o è danneggiato, si prega di telefonare alla nostra hotline. Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini e smaltirlo in modo appropriato.

INIZIARE A LAVORARE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire il coperchio (4), le lame di taglio (5) e la ciotola (6). Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE".

PREPARARE IL CIBO

Lavare il cibo.

- Per la carne, rimuovere tendini, ossa e pelle.
- Per le erbe, rimuovere i gambi.

- Tagliare gli alimenti solidi (ad esempio, carne, pesce, verdure) in pezzi di circa 2 o 3 cm di lato.
- Rimuovere il guscio esterno delle noci.
- La panna deve essere mantenuta il più possibile fresca, in modo che si monti meglio.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Se il cavo di alimentazione (3) è collegato alla presa di corrente, scollegarlo dalla presa di corrente.
 2. Posizionare l'anello antiscivolo in plastica (8) su una superficie uniforme e asciutta.
 3. Posizionare la ciotola (6) sull'anello antiscivolo in plastica (8). Assicurarsi che sia centrato sull'anello antiscivolo in plastica (8) e che i bordi dell'anello antiscivolo in plastica (8) non siano piegati.
- NOTA:** Se si desidera tritare o mescolare gli alimenti, inserire le lame di taglio (5).
4. A seconda di ciò che si desidera preparare, posizionare le lame di taglio (5) sul perno di guida in acciaio inox (7).
 5. Preparare il cibo (vedi sezione precedente).
 6. Riempire la ciotola (6) con l'alimento da lavorare. Osservare le raccomandazioni e non riempire mai eccessivamente la ciotola (6) oltre il livello massimo
 7. Posizionare il coperchio (4) sulla ciotola (6). A tal fine, assicurarsi che il cilindro più sottile sull'asse (vedi freccia) sporga leggermente attraverso il foro al centro del coperchio (4).
 8. Tenere la ciotola (6) in una mano e il coperchio (4) nell'altra e ruotarli delicatamente l'uno contro l'altro per verificare che siano montati saldamente e correttamente.
 9. Posizionare l'unità motore (2) sul coperchio (4). Tenere l'unità motore (2) con una mano e il coperchio (4) con l'altra e ruotarli delicatamente l'uno contro l'altro. L'unità motore (2) deve essere appoggiata nei due incavi curvi del coperchio (4) e non deve più essere possibile ruotarla. Se montato correttamente, si abbassa leggermente.



Avvertenza!

Assicurarsi che il cavo di alimentazione (3) non si trovi nell'area di lavoro. In caso contrario, si potrebbe tirare accidentalmente e rovesciare il Mini Chopper o far cadere l'unità motore (2) dalla ciotola (6).

ACCENSIONE / SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

NOTA: Il Mini Chopper può essere acceso solo quando l'unità motore (2) è correttamente bloccata in posizione sul coperchio (4).



Avvertenza!

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere saldamente in posizione l'unità motore (2) con una mano e la ciotola (6) con l'altra, per evitare che il contenuto venga gettato via.

1. Collegare il cavo di alimentazione (3) a una presa di corrente.
2. Tenere saldamente l'unità motore (2) per la velocità I e premere con il pollice il pulsante della velocità II desiderata. Vedere le raccomandazioni.



Avvertenza!

Osservare i tempi KB (tempi di funzionamento brevi) per le lame di taglio (5). Vedere i tempi consigliati di seguito.

3. Rilasciare l'unità principale o il pulsante per spegnere il Mini Chopper.



Rischio di lesioni

Le lame di taglio (5) continuano a girare immediatamente dopo lo spegnimento. Atten- dere che le lame di taglio (5) si fermino completamente prima di rimuovere l'unità moto- re (2), aprire il coperchio (4) o eseguire altre operazioni.

RICETTE CONSIGLIATE

La tabella seguente indica le quantità e i tempi di lavorazione consigliati per i vari alimenti.
NOTA: Le quantità e i tempi indicati sono indicativi per ottenere i migliori risultati possibili per i relativi ingredienti. I valori possono variare in base alla consistenza.

Ingredienti	Quantità consigliata	Tempo consigliato
Mandorle	200 g	Grosso 1* 10 sec Fine 2 *10 sec Incluso le pause
Spicchi d'aglio	50 g	Pulsazione 10 *1 sec
Cipolle, fini (in quarti, circa 10 g)	150 g	Pulsazione 5 *1 sec Pausa Pulsazione 5*1 sec
Manzo	700 g	20 sec
Formaggio a cubetti, ad esempio Gouda (raffreddato, circa 2 x 2 cm)	100 g	2*5 sec Incluso le pause
	200 g	3*5 sec Incluso le pause
Cubetti di ghiaccio	100 g	Pulsazione Grosso 10* 1sec Fine 20*1 sec

Le pause stabilite nell'elenco danno agli ingredienti la possibilità di tornare a contatto con le lame di taglio (5). Se gli ingredienti si attaccano all'interno della ciotola (6), spingerli verso il basso con un raschietto, ad esempio, e continuare a tritare.

Rimozione del cibo tritato

Scollegare la spina di rete (3) dalla presa di corrente.

1. Rimuovere l'unità motore (2) e il coperchio (4).
2. Rimuovere le lame di taglio (5) dalla ciotola (6).



Rischio di lesioni

Le lame di taglio (5) sono estremamente affilate. Prestare molta attenzione quando si maneggiano le lame di taglio (5).

3. Rimuovere il cibo. È possibile utilizzare un raschietto, ad esempio.
4. Pulire il coperchio (4), le lame di taglio (5) e la ciotola (6). Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE".

Dopo l'uso

Dopo l'uso, pulire il Mini Chopper come descritto nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Conservare quindi il Mini Chopper in un luogo sicuro e al riparo dalla polvere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

È necessario scollegare la spina del cavo di alimentazione prima della pulizia.

Pulire le lame sotto acqua corrente. Ad esclusione del blocco motore, tutti gli accessori possono essere lavati con acqua saponata.

Nota: Tutte le parti, ad esclusione del motore, possono essere lavate in lavastoviglie.

Pulire il blocco motore con un panno umido. Non immergere in acqua o altri liquidi. Si prega di non utilizzare spazzole metalliche, spazzole di nylon, detergenti domestici, diluenti o altri prodotti simili per la pulizia con questo prodotto, poiché possono danneggiare la struttura esterna del prodotto. Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire lo sporco presente sul cavo di alimentazione.

Risoluzione dei problemi

Se il Mini Chopper non funziona normalmente, seguite le istruzioni riportate di seguito per cercare di risolvere il problema. Se i suggerimenti riportati di seguito non risolvono il problema, contattare la nostra hotline.



Rischio di scosse elettriche!

Non cercare mai di riparare il dispositivo da soli.

Problema	Possibili cause	Rimedio
Mini Chopper non funzionante	La spina di rete non è collegata	Collegare il cavo di alimentazione (3) a una presa di corrente.
	Unità motore (2) non montata correttamente sul coperchio (4)	Posizionare correttamente l'unità motore (2) sul coperchio (4). Vedere i punti da 7 a 9 della sezione "ISTRUZIONI PER L'USO"
Le lame di taglio (5) girano lentamente o non girano affatto.	Le lame di taglio (5) sono bloccate o il cibo è troppo duro.	Rimuovere eventuali oggetti solidi dalla ciotola (6). Se necessario, aggiungere un po' di liquido alla ciotola (6). Verificare che il Mini Chopper sia stato assemblato correttamente

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, noti come RAEE, che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare questo prodotto con i rifiuti ordinari. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

VIELEN DANK DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Taste
2. Motoreinheit
3. Netzkabel und Stecker
4. Deckel
5. Schneidklinge
6. Schüssel
7. Führungsstift aus rostfreiem Stahl
8. Gleitschutzring aus Kunststoff

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden.

Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartung- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch!

Beim Umgang mit den scharfen Messern, beim

Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät gegossen wird, da sie durch plötzliches Dampfen aus dem Gerät geschleudert werden kann. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Haushaltsgeräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern;

- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen;
- Pensionsähnlichen Umgebungen.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS, S.L. haftet nicht für Schäden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die aus der Nichtbeachtung der aufgeführten Warnhinweise entstehen können.

VOR DEM ERSTEN EINSATZ

Packen Sie das Gerät aus. Prüfen Sie zunächst, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Sollten Artikel fehlen oder beschädigt sein, rufen Sie bitte unsere Hotline an. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

ERSTE SCHRITTE

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Deckel (4), die Schneidmesser (5) und die Schüssel (6). Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG".

DAS LEBENSMITTEL ZUBEREITEN

Waschen Sie die Lebensmittel.

- Bei Fleisch Sehnen, Knochen und Haut entfernen.
- Bei Kräutern die Stängel entfernen.
- Schneiden Sie feste Nahrung (z. B. Fleisch, Fisch, Gemüse) in etwa 2 bis 3 cm große Stücke.
- Die äußere Schale der Nüsse entfernen.
- Die Sahne sollte möglichst kühl gehalten werden, damit sie sich besser aufschlagen lässt.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Wenn das Netzkabel (3) an die Netzsteckdose angeschlossen ist, ziehen Sie es aus der Steckdose.

2. Legen Sie den Kunststoff-Antirutschring (8) auf eine ebene, trockene Fläche.

3. Stellen Sie die Schüssel (6) auf die rutschfeste Kunststoffunterlage (8). Vergewissern Sie sich, dass er mittig auf dem Kunststoffgleitring (8) sitzt und die Kanten des Kunststoffgleitrings (8) nicht verbogen sind.

HINWEIS: Wenn Sie Lebensmittel zerkleinern oder mixen möchten, setzen Sie die Schneidemesser (5) ein.

4. Je nachdem, was Sie zubereiten möchten, setzen Sie die Schneidemesser (5) auf den Führungsstift (7) aus rostfreiem Stahl.

5. Bereiten Sie das Essen zu (siehe vorheriger Abschnitt).

6. Füllen Sie die Schüssel (6) mit den zu verarbeitenden Lebensmitteln. Beachten Sie die Empfehlungen und füllen Sie den Behälter (6) nie über den maximalen Füllstand hinaus auf.

7. Setzen Sie den Deckel (4) auf die Schüssel (6). Achten Sie dabei darauf, dass der dünnere Zylinder auf der Achse (siehe Pfeil) leicht durch das Loch in der Mitte des Deckels (4) ragt.

8. Halten Sie die Schüssel (6) in der einen und den Deckel (4) in der anderen Hand und drehen Sie sie leicht gegeneinander, um zu prüfen, ob sie fest und richtig sitzen.

9. Setzen Sie die Motoreinheit (2) auf den Deckel (4). Halten Sie die Motoreinheit (2) in einer Hand und den Deckel (4) in der anderen Hand und drehen Sie sie leicht gegeneinander. Die Motoreinheit (2) sollte in den beiden gewölbten Aussparungen im Deckel (4) liegen und sich nicht mehr verdrehen lassen. Bei richtigem Einbau sinkt er leicht nach unten.



Warnung!

Vergewissern Sie sich, dass sich das Netzkabel (3) nicht in Ihrem Arbeitsbereich befindet. Andernfalls könnten Sie versehentlich daran ziehen und den Mini Chopper umkippen oder die Motoreinheit (2) von der Schüssel (6) fallen lassen.

EINSCHALTEN / GESCHWINDIGKEIT WÄHLEN

HINWEIS: Der Mini Chopper kann nur eingeschaltet werden, wenn die Motoreinheit (2) richtig auf dem Deckel (4) eingerastet ist.



Warnung!

Halten Sie die Motoreinheit (2) mit einer Hand und die Schüssel (6) mit der anderen Hand fest, wenn Sie das Gerät benutzen, damit der Inhalt nicht herausgeschleudert wird.

1. Schließen Sie das Netzkabel (3) an eine stromführende Steckdose an.

2. Halten Sie die Motoreinheit (2) für die Geschwindigkeit I fest und drücken Sie mit dem Daumen die Taste für die gewünschte Geschwindigkeit II. Siehe die Empfehlungen.



Warnung!

Beachten Sie die KB-Zeiten (kurze Betriebszeiten) für die Schneidmesser (5), siehe unten empfohlene Zeit.

3. Lassen Sie das Hauptgerät oder die Taste los, um den Mini Chopper auszuschalten.



Gefahr von Verletzungen

Die Schneidmesser (5) drehen sich nach dem Ausschalten sofort weiter. Warten Sie, bis die Schneidmesser (5) vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Motoreinheit (2) entfernen, den Deckel (4) öffnen oder andere Maßnahmen ergreifen.

EMPFOHLENE REZEPTE

In der nachstehenden Tabelle sind die empfohlenen Mengen und Verarbeitungszeiten für verschiedene Lebensmittel aufgeführt.

HINWEIS: Die angegebenen Mengen und Zeiten sind Richtwerte, um die bestmöglichen Ergebnisse für die jeweiligen Zutaten zu erzielen. Die Werte können je nach Konsistenz variieren.

Zutaten	Empfohlene Menge	Empfohlene Zeit
Mandeln	200 g	Grob 1* 10 sec Fein 2 *10 sec Einschließlich Pausen
Knoblauchzehen	50 g	Pulsierend 10 *1 sec
Zwiebeln, fein (geviertelt, ca.10 g)	150 g	Pulsierend 5 *1 sec Pause Pulsierend 5*1 sec
Rindfleisch	700 g	20 sec
Gewürfelter Käse, z. B. Gouda (gekühlt, ca. 2 x 2 cm)	100 g	2*5 sec Einschließlich Pausen
	200 g	3*5 sec Einschließlich Pausen
Eiswürfel	100 g	Pulsierend Grob 10* 1sec Fein 20*1 Sekunde

Die in der Liste aufgeführten Pausen geben den Inhaltsstoffen die Möglichkeit, wieder mit den Schneidmessern in Kontakt zu kommen (5). Wenn die Zutaten an der Innenseite der Schüssel (6) kleben bleiben, drücken Sie sie z. B. mit einem Schaber herunter und hacken weiter.

Entfernen der zerkleinerten Lebensmittel

Ziehen Sie den Netzstecker (3) aus der Netzsteckdose.

1. Entfernen Sie die Motoreinheit (2) und den Deckel (4).

2. Nehmen Sie die Schneidmesser (5) aus der Schüssel (6).



Gefahr von Verletzungen

Die Schneidmesser (5) sind extrem scharf. Seien Sie beim Umgang mit den Schneidmessern (5) sehr vorsichtig.

3. Entfernen Sie die Lebensmittel. Sie können zum Beispiel einen Spachtel verwenden.

4. Reinigen Sie den Deckel (4), die Schneidmesser (5) und die Schüssel (6). Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG".

Nach Gebrauch

Reinigen Sie den Mini Chopper nach dem Gebrauch wie im Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG" unten beschrieben. Bewahren Sie den Mini Chopper dann an einem sicheren, staubfreien Ort auf.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Stecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie die Klinge unter fließendem Wasser. Mit Ausnahme der Motoreinheit kann das gesamte Zubehör in Seifenwasser gereinigt werden.

Hinweis: Alle Teile mit Ausnahme des Motors können in der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie das Motorgehäuse, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Bitte verwenden Sie zur Reinigung keine Metall- oder Nylonbürsten, Haushaltsreiniger, Lösemittel und ähnliche Reinigungsmittel, da diese die Oberflächenstruktur des Geräts beschädigen können. Zum Abwischen von Verschmutzungen auf dem Netzkabel verwenden Sie bitte ein weiches, trockenes Tuch.

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Mini Chopper nicht wie gewohnt funktioniert, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen, um das Problem zu lösen. Sollte die Abarbeitung der folgenden Tipps den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.



Gefahr eines Stromschlags!

Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Mini Chopper funktioniert nicht	Netzstecker nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netzkabel (3) an eine stromführende Steckdose an.
	Motoreinheit (2) nicht korrekt am Deckel (4) montiert	Setzen Sie die Motoreinheit (2) richtig auf den Deckel (4). Siehe Schritte 7 bis 9 im Abschnitt "GEBRAUCHSANWEISUNGEN"

Die Schneidmesser (5) drehen sich langsam oder gar nicht.	Die Schneidmesser (5) sind blockiert oder die Lebensmittel sind zu zäh.	Entfernen Sie alle festen Gegenstände aus der Schüssel (6). Falls erforderlich, etwas Flüssigkeit in die Schüssel (6) geben. Prüfen Sie, ob Sie den Mini Chopper richtig zusammengebaut haben
---	---	---

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE, die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Mülleimer. Bringen Sie es zum nächsten Aufbereitungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ
ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Бутон
2. Модул на мотора
3. Захранващ кабел и щепсел
4. Капак
5. Режещо острие
6. Купа
7. Водещ щифт от неръждаема стомана
8. Пластмасов пръстен против хлъзгане

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството. При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба!

Трябва да се внимава при работа с острите режещи ножчета, изпразването на купата и по

време на почистване. Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в уреда, тя може да бъде изхвърлена от уреда поради внезапно отделяне на пара. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да сменяте приставки или да приближите части, които се движат по време на употреба. Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца. Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности.

Забранено е деца да си играят с уреда.

Този уред е предназначен за употреба в домакинството.

Не е предвидена употребата му в:

- кухненски пространства за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- ферми;
- От клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищна среда;
- среда от типа нощувка и закуска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!

Уредът е проектиран за употреба при максимална надморска височина от 2000 м.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

B&B TRENDS, S.L. няма да носи отговорност за каквато и да е щета или повреда, които биха възникнали при лица, животни или предмети в резултат на неспазване на гореспоменатите предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНАТА УПОТРЕБА

Разпакувайте уреда. Първо проверете дали всички части са пълни и не са повредени. Ако някой от артикулите липсва или е повреден, моля, обадете се на нашата гореща линия. Съхранявайте опаковъчния материал далеч от деца и го изхвърляйте по подходящ начин.

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

Преди да използвате устройството за първи път, почистете капака (4), режещите ножове (5) и купата (6). За повече информация относно това, моля, вижте раздел "ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ".

ПРИГОТВЯНЕ НА ХРАНАТА

Измийте храната.

- За месото отстранете сухожилията, костите и кожата.
- При билките отстранете дръжките.
- Нарезжете твърдата храна (напр. месо, риба, зеленчуци) на парчета с квадратна големина около 2 до 3 см.
- Отстранете външната обвивка на ядките.
- Кремът трябва да се държи възможно най-хладен, за да се разбива по-добре.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Ако захранващият кабел (3) е свързан към електрическата мрежа, изключете го от електрическата мрежа.
2. Поставете пластмасовия неплъзгащ се пръстен (8) върху равна, суха повърхност.
3. Поставете купата (6) върху пластмасовия неплъзгащ се пръстен (8). Уверете се, че той е центриран върху пластмасовия неплъзгащ се пръстен (8) и ръбовете на пластмасовия неплъзгащ се пръстен (8) не са огънати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако искате да нарежете или смесите храна, поставете режещите ножове (5).

4. В зависимост от това какво искате да пригответе, поставете режещите ножове (5) върху направляващия щифт от неръждаема стомана (7).
5. Пригответе храната (вж. предишния раздел).
6. Напълнете купата (6) с храната, която ще се обработва. Спазвайте препоръките и никога не препълвайте резервоара (6) над максималното ниво
7. Поставете капака (4) върху купата (6). При това се уверете, че по-тънкият цилиндър на оста (вижте стрелката) е леко издаден през отвора в средата на капака (4).
8. Дръжте купата (6) в едната си ръка, а капака (4) в другата и ги завъртете леко една спрямо друга, за да проверите дали са поставени здраво и правилно.
9. Поставете моторния блок (2) върху капака (4). Дръжте моторния блок (2) в едната си ръка, а капака (4) в другата и ги завъртете внимателно един към друг. Моторният блок (2) трябва да лежи в двете извити вдлъбнатини в капака (4) и вече не трябва да е възможно да се завърти. При правилно монтиране тя леко потъва надолу.



Предупреждение!

Уверете се, че захранващият кабел (3) не се намира в работната ви зона. В противен случай може случайно да го издърпате и да преобърнете Mini Chopper или моторният блок (2) да падне от купата (6).

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗБОР НА СКОРОСТ

ЗАБЕЛЕЖКА: Mini Chopper може да се включи само след като моторният блок (2) е правилно фиксиран върху капака (4).



Предупреждение!

Когато използвате устройството, дръжте моторния блок (2) здраво на място с едната ръка, а купата (6) - с другата, за да не изхвърлите съдържанието.

1. Свържете захранващия кабел (3) към контакт на електрическата мрежа под напрежение.
2. Дръжте здраво моторния блок (2) за скорост I и натиснете с палец бутона за желаната скорост II. Вижте препоръките.



Предупреждение!

Обърнете внимание на времената КВ (кратко време за работа) за режещите ножове (5). Вижте препоръчителното време по-долу.

3. Освободете основния блок или бутона, за да изключите мини чопър.



Риск от нараняване

Режещите ножове (5) продължават да се въртят веднага след изключването им. Изчакайте режещите ножове (5) да спрат напълно, преди да демонтирате моторния блок (2), да отворите капака (4) или да предприемете други действия.

ПРЕПОРЪЧАНИ РЕЦЕПТИ

В таблицата по-долу са посочени препоръчителните количества и времето за обработка на различни храни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Посочените количества и времетраене са указания за постигане на възможно най-добри резултати за съответните съставки. Стойностите могат да варират в зависимост от консистенцията.

Съставки	Препоръчително количество	Препоръчително време
Бадеми	200 g	Груб 1* 10 сек Фини 2 *10 сек Включително почивките
Скилидки чесън	50 g	Пулсиращ 10 *1 сек
Лук, фин (нарязани на четвъртинки, приблизително 10 g)	150 g	Пулсиране 5 *1 сек Прекъсване Пулсиране 5*1 сек
Телешко месо	700 g	20 сек
Сирене на кубчета, напр. Гауда (охладена, приблизително 2 x 2 cm)	100 g	2*5 сек Включително почивките
	200 g	3*5 сек Включително почивките
Кубчета лед	100 g	Пулсиращ Груб 10* 1 сек Фини 20*1 сек

Прекъсванията, посочени в списъка, дават възможност на съставките да влязат отново в контакт с режещите ножове (5). Ако съставките залепнат за вътрешността на купата (6), избутайте ги надолу например със стъргалка и продължете да режете.

Премахване на нарязаната храна

Изключете щепсела (3) от електрическата мрежа.

1. Свалете моторния блок (2) и капака (4).
2. Извадете режещите ножове (5) от купата (6).



Риск от нараняване

Режещите остриета (5) са изключително остри. Бъдете много внимателни при работа с режещите ножове (5).

3. Извадете храната. Можете да използвате например стъргалка.
4. Почистете капака (4), остриетата за рязане (5) и купата (6). За повече информация относно това, моля, вижте раздел “ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ”.

След употреба

След употреба почистете мини чопър, както е описано в раздела “ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ” по-долу. След това съхранявайте Mini Chopper на безопасно място, защитено от прах.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА

Преди почистване трябва да извадите щепсела на захранващия кабел.

Почистете острието под течаща вода. С изключение на блока с мотора, всички принадлежности могат да се изплакват със сапунена вода.

Забележка: Всички части, с изключение на блока с мотора, могат да се мият в миялна машина.

Почистете гнездото на мотора, като го избършете с влажна кърпа. Не го потапяйте във вода или друга течност. Моля, не използвайте метална четка, найлонова четка, домакински почистващ препарат, разтворител или други почистващи средства, за да почистите този продукт, тъй като биха могли да повредят повърхностната му структура. Моля, използвайте мека суха кърпа, за да избършете замърсяванията по захранващия кабел.

Отстраняване на неизправности

Ако вашият Mini Chopper не работи нормално, следвайте инструкциите по-долу, за да се опитате да разрешите проблема. Ако работата със съветите по-долу не доведе до отстраняване на повредата, свържете се с нашата гореща линия.



Опасност от токов удар!

Никога не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Проблем	Възможни причини	Средство за защита
Mini Chopper не работи	Несвързан щепсел на електрическата мрежа	Свържете захранващия кабел (3) към контакт на електрическата мрежа под напрежение.
	Моторният блок (2) не е монтиран правилно към капака (4)	Поставете моторния блок (2) правилно върху капака (4). Вижте стъпки от 7 до 9 в раздела "ВЪВЕДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА"
Режещите ножове (5) се въртят бавно или изобщо не се въртят.	Остриетата за рязане (5) са блокирани или храната е твърде твърда.	Отстранете всички твърди предмети от купата (6). Ако е необходимо, добавете малко течност в купата (6). Проверете дали сте сглобили Mini Chopper правилно

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, известна като ОЕЕО, която установява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Отнесете го в най-близката инсталация за третиране на електрически и електронни отпадъци.

التخلص من المنتج

ييتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٩١/٢١٠٢ / UE بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية EEEW، والتي تحدد الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب محطة لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.



⚠️ خطر الإصابة

- شفرات التقطيع (٥) حادة للغاية. توجَّ الحذر الشديد عند التعامل مع شفرات التقطيع (٥).
٣. قم بإزالة الطعام. يمكنك استخدام مكشطة، على سبيل المثال.
٤. نظف الغطاء (٤)، وشفرات التقطيع (٥)، والوعاء (٦). لمزيد من المعلومات حول ذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم «التنظيف والصيانة».

بعد الاستخدام

بعد الاستخدام، نظف المفرمة الصغيرة وفقًا للإرشادات الواردة في قسم «التنظيف والصيانة» أدناه. ثم قم بتخزين المفرمة الصغيرة في مكان آمن بعيدًا عن الغبار.

التنظيف والصيانة

ينبغي عليك فصل قابس سلك الطاقة قبل التنظيف.

نظف السكين أسفل الماء الجاري. باستثناء وحدة المحرك، يمكن غسل جميع الملحقات بالماء والصابون.

ملحوظة: كل الأجزاء الأخرى باستثناء وحدة المحرك يمكن غسلها في غسالة الأطباق.

نظف مبيت المحرك من خلال مسحه إلى أسفل بقطعة قماش. لا تغمره في الماء ولا في أي سائل آخر. يُرجى عدم استخدام الفرشاة المعدنية وفرشاة من النايلون والمنظف المنزلي والمخفف أو مستلزمات التنظيف الأخرى المشابهة لتنظيف هذا المنتج، إذ إنها قد تسبب تلفًا لهيكل سطح المنتج.

يُرجى استخدام قطعة قماش نظيفة ناعمة وجافة لمسح الأتربة الموجودة على سلك الطاقة.

استكشاف الخلل وإصلاحه

إذا كانت المفرمة الصغيرة لا تعمل كالمعتاد، فاتباع التعليمات أدناه لمحاولة حل المشكلة. إذا لم يؤدِّ اتباع النصائح التالية إلى إصلاح العطل، يُرجى الاتصال بخط الدعم لدينا.

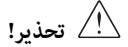
⚠️ خطر التعرض لصدمة كهربائية!

لا تحاول أبدًا إصلاح الجهاز بنفسك.

جدول الوصفات

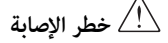
العطل	الأسباب المحتملة	الحل
المفرمة الصغيرة لا تعمل	قابس التيار الكهربائي غير متصل	قم بتوصيل كابل الطاقة (٣) بمأخذ كهربائي مناسب.
	وحدة المحرك (٢) غير مثبتة بشكل صحيح على الغطاء (٤)	ضع وحدة المحرك (٢) بشكل صحيح على الغطاء (٤). راجع الخطوات من ٧ إلى ٩ الواردة في قسم «تعليمات الاستخدام»
شفرات التقطيع (٥) تدور ببطء أو لا تدور على الإطلاق.	شفرات التقطيع (٥) مسدودة أو أن الطعام صلب جدًا.	قم بإزالة أي أجسام صلبة من الوعاء (٦). إذا لزم الأمر، أضف القليل من السائل إلى الوعاء (٦). تأكد من أنك قمت بتجميع المروحية الصغيرة بشكل صحيح

١. قم بتوصيل كابل الطاقة (٣) بمأخذ كهربائي مناسب.
٢. أمسك وحدة المحرك (٢) بإحكام عند استخدام السرعة الأولى «I» واستخدم إبهامك للضغط على زر السرعة الثانية «II» المطلوبة. راجع التوصيات.



تحذير!

- انتبه إلى أوقات التشغيل القصيرة «BK» لشفرات التقطيع (٥). راجع الوقت الموصى به أدناه.
٣. لإيقاف تشغيل المفرفة الصغيرة، قم بتحرير الوحدة الرئيسية أو الزر.



خطر الإصابة

- تستمر شفرات التقطيع (٥) في الدوران فور إيقاف تشغيلها. انتظر حتى تتوقف شفرات القطع (٥) تماماً قبل إزالة وحدة المحرك (٢) أو فتح الغطاء (٤) أو اتخاذ أي خطوات أخرى.

الوصفات الموصى بها

يحدد الجدول أدناه الكميات الموصى بها وأوقات المعالجة لأنواع مختلفة من الأطعمة.

ملحوظة: الكميات والأوقات المذكورة هي إرشادات لتحقيق أفضل النتائج الممكنة للمكونات ذات الصلة. يمكن أن تختلف القيم حسب القوام.

المكونات	الموصى به الكمية	ملحوظة
اللوز	٠٠٢ جرام	خشن ١ * ١ ثوان ناعم ١ * ٢ ثوان بما في ذلك فترات التوقف
فصوص الثوم	٠٥ جرام	تشغيل متقطع ١ * ٠١ ثانية
بصل، ناعم (مقطع إلى أرباع، حوالي ٠١ جم)	٠٥١ جم	تشغيل متقطع ١ * ٥ ثانية توقف تشغيل متقطع ١ * ٥ ثانية
لحم بقري	٠٠٧ جم	٠٢ ثانية
مكعبات الجبن، مثل جبن الجودة الهولندية (مُبرّدة، حوالي ٢ × ٢ سم)	٠٠١ جم	٠٢ * ٥ ثانية بما في ذلك فترات التوقف
	٠٠٢ جرام	٠٣ * ٥ ثانية بما في ذلك فترات التوقف
مكعبات الثلج	٠٠١ جم	تشغيل متقطع خشن ١ * ٠١ ثانية ناعم ١ * ٠٢ ثانية

تُتيح فترات التوقف المذكورة في القائمة للمكونات فرصة للعودة إلى ملائمة شفرات التقطيع (٥). إذا التصقت المكونات بجدار الوعاء (٦)، ادفعها لأسفل باستخدام مكشطة، على سبيل المثال، ثم واصل الفرم.

إزالة الطعام المفروم

افصل القابس (٣) من مقبس التيار الكهربائي.

١. أزل وحدة المحرك (٢) والغطاء (٤).
٢. أخرج شفرات التقطيع (٥) من الوعاء (٦).

بدء التشغيل

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بتنظيف الغطاء (٤) وشفرات التقطيع (٥) والوعاء (٦). لمزيدٍ من المعلومات حول ذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم «التنظيف والصيانة».

تحضير الطعام

اغسل الطعام.

- بالنسبة للحوم، قم بإزالة الأوتار والعظام والجلد.
- بالنسبة للأعشاب، قم بإزالة السيقان.
- قم بتقطيع الأطعمة الصلبة (مثل اللحوم، والأسماك، والخضروات) إلى قطع بحجم يتراوح بين ٢ إلى ٣ سم مربع.
- قم بإزالة القشرة الخارجية للمكسرات.
- يجب حفظ الكريمة في درجة حرارة منخفضة قدر الإمكان لضمان خفقتها بشكلٍ أفضل.

تعليمات الاستخدام

١. إذا كان كابل الطاقة (٣) متصلاً بمقبس التيار الكهربائي، فافصله عن المقبس.
 ٢. ضع الحلقة البلاستيكية المانعة للانزلاق (٨) على سطح مستوٍ وجاف.
 ٣. ضع الوعاء (٦) على الحلقة البلاستيكية المانعة للانزلاق (٨). تأكد من توسيطها على الحلقة البلاستيكية المانعة للانزلاق (٨) وأن حواف الحلقة البلاستيكية المانعة للانزلاق (٨) غير مثنية.
 - ملحوظة: إذا كنت ترغب في فرم أو خلط الطعام، أدخل شفرات التقطيع (٥).
 ٤. بناءً على ما تريد تحضيره، ضع شفرات التقطيع (٥) على دبوس التوجيه المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ (٧).
 ٥. قم بتحضير الطعام (راجع القسم السابق).
 ٦. املأ الوعاء (٦) بالطعام المراد معالجته. انتبه إلى التوصيات ولا تملأ الوعاء (٦) أبداً بما يتجاوز الحد الأقصى.
 ٧. ضع الغطاء (٤) على الوعاء (٦). عند القيام بذلك، تأكد من أن الأسطوانة الرقيقة على المحور (انظر السهم) بارزة قليلاً من خلال الفتحة الموجودة في منتصف الغطاء (٤).
 ٨. أمسك الوعاء (٦) بيد، والغطاء (٤) باليد الأخرى ولفهما برفق عكس بعضهما البعض للتأكد من تركيبهما بإحكام وبشكلٍ صحيح.
 ٩. ضع وحدة المحرك (٢) على الغطاء (٤). أمسك وحدة المحرك (٢) بيد والغطاء (٤) باليد الأخرى ولفهما برفق عكس بعضهما البعض. يجب أن تستقر وحدة المحرك (٢) في التجويفين المنحنيين في الغطاء (٤) ويجب ألا يكون من الممكن لفها بعد ذلك. عند تركيبها بشكلٍ صحيح، ستخفض قليلاً في مكانها.
- تحذير!** 
- تأكد من أن كابل الطاقة (٣) ليس في منطقة عملك. وإلا، فقد تسببه عن طريق الخطأ، مما قد يؤدي إلى انقلاب المفرفة الصغيرة أو سقوط وحدة المحرك (٢) من فوق الوعاء (٦).

تشغيل الجهاز / اختيار السرعة

- ملحوظة: لا يمكن تشغيل المفرفة الصغيرة إلا بعد تثبيت وحدة المحرك (٢) بشكلٍ صحيح في موضعها على الغطاء (٤).
- تحذير!** 
- أمسك وحدة المحرك (٢) بإحكام بيد والوعاء (٦) باليد الأخرى أثناء استخدام الجهاز لضمان عدم تطاير المحتويات.

إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة.
لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنازل.

غير مُعد للاستخدام في تطبيقات مثل:

- مناطق مطبخ العاملين في المتاجر، أو المكاتب، أو بيئات العمل الأخرى؛

- بيوت المزارع؛

- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من

البيئات السكنية الأخرى؛

- بيئات المبيت والإفطار.

تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، يجب إبعاد الأكياس

البلاستيكية عن الأطفال والرضع. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة والتغليف. خطر الاختناق!

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى يصل إلى ٠.٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من

الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً.

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق

المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله

وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيديك و/أو قدميك مبتلئين. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض.

افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية.

لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة

التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل L.S, SDNERT B&B أي مسؤولية عن أي ضرر أو أذى أو تلف قد يقع على الأفراد، أو الحيوانات، أو الأجسام

كنتيجة للإخفاق في اتباع التحذيرات المذكورة أعلاه.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

أخرج الجهاز من عبوته. تحقق أولاً مما إذا كانت جميع الأجزاء مكتملة وسليمة دون تلف. إذا كان هناك أي عناصر

مفقودة أو تالفة، يُرجى الاتصال بخط الدعم لدينا. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيداً عن متناول الأطفال وتخلص منها

بطريقة مناسبة.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ UFESA، ونتمنى أن يقوم المنتج بأداء يرضيك ويسعدك.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

الوصف

1. الزر
2. وحدة الموتور
3. كابل الطاقة والقابس
4. الغطاء
5. شفرة الخلط
6. صحن
7. دبوس توجيه من الفولاذ المقاوم للصدأ
8. حلقة بلاستيكية مانعة للانزلاق

تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

النزم بمبرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل.

تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام!

يجب توخي الحذر عند التعامل مع سكاكين القطع الحادة، وإفراغ الإناء وأثناء التنظيف.

كن حذراً عند صب سائل ساخن في الجهاز إذ إنه قد يندفع خارج الجهاز بسبب البخار

المفاجئ. عليك دائماً فصل الجهاز من القاعدة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تركيبه أو فكه أو تنظيفه.

عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء

المتحركة أثناء الاستخدام. لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلوك

الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو

الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية. والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 03/2025